

過海隧道交通及汽車渡輪服務交通
 Vehicular Traffic through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service

表 3.1(a) : 海底隧道^{(1) (2)}
 Table 3.1(a) : Cross Harbour Tunnel^{(1) (2)}

2008/11

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total			
2003	8 632 533	8 281 098	16 913 631	5 667 679	5 558 949	11 226 628	952 755	927 828	1 880 583	569 798	508 705	1 078 503	507 100	575 909	1 083 009	1 103 645	1 178 065	2 281 710
2004	8 464 072	8 129 716	16 593 788	5 997 150	5 926 077	11 923 227	954 808	943 370	1 898 178	606 880	551 327	1 158 207	654 646	738 811	1 393 457	1 110 773	1 185 384	2 296 157
2005	8 340 337	7 935 904	16 276 241	5 919 421	5 809 770	11 729 191	997 448	984 211	1 981 659	628 110	563 250	1 191 360	669 602	763 442	1 433 044	1 079 906	1 161 337	2 241 243
2006	8 225 523	7 817 269	16 042 792	6 031 292	5 907 230	11 938 522	1 019 214	1 003 990	2 023 204	638 509	572 657	1 211 166	727 034	832 508	1 559 542	1 056 426	1 135 969	2 192 395
2007	8 049 286	7 631 004	15 680 290	6 089 224	5 934 873	12 024 097	1 025 103	1 003 114	2 028 217	630 544	561 421	1 191 965	704 629	811 510	1 516 139	1 041 306	1 129 592	2 170 898
2007 / 06	655 574	623 344	1 278 918	492 585	479 689	972 274	77 716	75 883	153 599	51 130	44 925	96 055	51 480	60 248	111 728	85 090	92 698	177 788
07	665 669	624 025	1 289 694	511 564	496 768	1 008 332	87 809	85 559	173 368	53 193	46 449	99 642	61 458	71 247	132 705	87 820	95 997	183 817
08	654 689	611 996	1 266 685	487 963	471 762	959 725	77 494	75 238	152 732	50 049	43 490	93 539	62 986	71 915	134 901	88 018	96 174	184 192
09	664 507	632 363	1 296 870	494 767	484 026	978 793	85 636	83 336	168 972	50 442	45 828	96 270	51 199	59 641	110 840	85 075	92 764	177 839
10	676 628	636 082	1 312 710	528 973	510 076	1 039 049	91 781	89 456	181 237	53 116	48 305	101 421	57 673	66 781	124 454	88 672	96 369	185 041
11	658 136	624 299	1 282 435	497 175	482 957	980 132	91 937	89 758	181 695	52 076	47 021	99 097	66 684	77 130	143 814	85 277	93 492	178 769
12	691 571	660 311	1 351 882	517 953	510 615	1 028 568	89 551	88 392	177 943	54 975	49 119	104 094	63 099	73 279	136 378	87 957	95 328	183 285
2008 / 01	683 331	656 830	1 340 161	503 208	492 475	995 683	83 695	81 766	165 461	52 587	47 222	99 809	55 886	65 485	121 371	88 204	96 223	184 427
02	678 389	657 707	1 336 096	493 117	490 448	983 565	68 195	67 134	135 329	48 733	43 861	92 594	51 125	59 177	110 302	83 767	89 453	173 220
03	686 993	658 726	1 345 719	527 534	519 101	1 046 635	86 344	85 062	171 406	49 947	44 982	94 929	55 492	64 673	120 165	87 713	95 118	182 831
04	653 880	634 013	1 287 893	505 414	497 525	1 002 939	83 971	83 006	166 977	49 403	45 090	94 493	53 687	63 436	117 123	85 009	93 253	178 262
05	675 760	657 611	1 333 371	497 148	492 608	989 756	83 044	81 830	164 874	50 186	45 060	95 246	57 102	66 239	123 341	87 365	95 845	183 210
06	639 038	625 973	1 265 011	478 605	472 836	951 441	64 541	63 827	128 368	46 849	42 466	89 315	48 267	56 391	104 658	83 733	91 411	175 144
07	652 127	634 644	1 286 771	505 332	501 917	1 007 249	80 324	79 368	159 692	51 070	45 681	96 751	57 895	67 477	125 372	87 739	96 283	184 022
08	647 184	627 942	1 275 126	487 213	483 485	970 698	78 752	78 053	156 805	48 673	43 295	91 968	52 454	61 109	113 563	83 491	91 776	175 267
09	655 954	636 309	1 292 263	480 713	475 522	956 235	81 720	81 123	162 843	48 364	43 872	92 236	45 663	54 335	99 998	83 552	92 357	175 909
10	675 253	650 928	1 326 181	500 417	496 498	996 915	87 892	87 184	175 076	50 637	46 467	97 104	56 515	65 719	122 234	87 045	95 817	182 862
11	666 904	655 736	1 322 640	480 703	504 732	985 435	88 248	89 062	177 310	50 045	48 987	99 032	63 683	73 946	137 629	83 715	93 734	177 449

註： (1) 海底隧道於1972年8月3日通車。
 (2) 由1999年9月1日起，隧道歸屬政府，並委任香港隧道及高速公路管理有限公司管理。由2006年9月1日起，以合約形式將管理及營運的工作交給香港運輸物流及管理有限公司。

Notes : (1) The Cross Harbour Tunnel was opened to traffic on 3.8.1972.
 (2) The Cross Harbour Tunnel vested in the Government and was managed by Hong Kong Tunnels & Highways Management Co. Ltd. from 1.9.1999. From 1.9.2006 onwards, its management, operation maintenance was contracted out to Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd.

表 3.1(a) (續)
Table 3.1(a) (cont'd)

2008/11

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 tonnes			>24 公噸 >24 tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total						
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
2003	3 839 374	3 775 500	7 614 874	658 939	651 496	1 310 435	159 030	163 599	322 629	22 090 853	21 621 149	43 712 002	60 523	59 236	119 759
2004	3 868 279	3 841 185	7 709 464	638 227	628 597	1 266 824	144 709	147 862	292 571	22 439 544	22 092 329	44 531 873	61 310	60 362	121 672
2005	4 154 996	4 108 635	8 263 631	715 342	704 838	1 420 180	150 466	154 859	305 325	22 655 628	22 186 246	44 841 874	62 070	60 784	122 854
2006	4 254 690	4 229 016	8 483 706	731 113	731 516	1 462 629	145 317	151 959	297 276	22 829 118	22 382 114	45 211 232	62 546	61 321	123 866
2007	4 247 341	4 223 077	8 470 418	745 376	738 086	1 483 462	144 934	157 663	302 597	22 677 743	22 190 340	44 868 083	62 131	60 795	122 926
2007 / 06	351 647	350 397	702 044	62 227	61 950	124 177	10 920	12 220	23 140	1 838 369	1 801 354	3 639 723	61 279	60 045	121 324
07	362 845	361 435	724 280	65 453	63 207	128 660	11 790	12 885	24 675	1 907 601	1 857 572	3 765 173	61 536	59 922	121 457
08	368 128	365 193	733 321	66 666	65 354	132 020	11 853	12 750	24 603	1 867 846	1 813 872	3 681 718	60 253	58 512	118 765
09	349 726	346 055	695 781	62 669	61 625	124 294	11 586	12 425	24 011	1 855 607	1 818 063	3 673 670	61 854	60 602	122 456
10	361 285	357 108	718 393	64 112	62 934	127 046	12 914	13 865	26 779	1 935 154	1 880 976	3 816 130	62 424	60 677	123 101
11	359 755	360 373	720 128	64 554	63 747	128 301	13 174	14 631	27 805	1 888 768	1 853 408	3 742 176	62 959	61 780	124 739
12	355 917	354 928	710 845	63 920	63 089	127 009	13 435	14 833	28 268	1 938 378	1 909 894	3 848 272	62 528	61 609	124 138
2008 / 01	367 890	365 325	733 215	66 411	65 698	132 109	14 132	15 138	29 270	1 915 344	1 886 162	3 801 506	61 785	60 844	122 629
02	283 746	282 792	566 538	48 051	47 550	95 601	10 109	10 845	20 954	1 765 232	1 748 967	3 514 199	60 870	60 309	121 179
03	351 631	351 083	702 714	63 454	63 019	126 473	13 766	14 676	28 442	1 922 874	1 896 440	3 819 314	62 028	61 175	123 204
04	347 124	346 932	694 056	62 505	62 824	125 329	13 342	14 193	27 535	1 854 335	1 840 272	3 694 607	61 811	61 342	123 154
05	352 663	352 759	705 422	61 812	62 322	124 134	13 079	13 959	27 038	1 878 159	1 868 233	3 746 392	60 586	60 266	120 851
06	328 318	329 046	657 364	57 612	58 140	115 752	12 084	12 713	24 797	1 759 047	1 752 803	3 511 850	58 635	58 427	117 062
07	357 868	363 973	721 841	64 230	64 906	129 136	13 383	14 276	27 659	1 869 968	1 868 525	3 738 493	60 322	60 275	120 597
08	337 121	339 907	677 028	61 777	62 471	124 248	13 248	13 759	27 007	1 809 913	1 801 797	3 611 710	58 384	58 122	116 507
09	342 047	344 311	686 358	62 455	63 249	125 704	13 248	14 038	27 286	1 813 716	1 805 116	3 618 832	60 457	60 171	120 628
10	348 423	349 130	697 553	62 890	64 446	127 336	13 685	14 429	28 114	1 882 757	1 870 618	3 753 375	60 734	60 343	121 077
11	338 679	343 417	682 096	62 980	64 904	127 884	13 722	14 384	28 106	1 848 679	1 888 902	3 737 581	61 623	62 963	124 586

資料來源：香港隧道及高速公路管理有限公司
香港運輸物流及管理有限公司

Sources : Hong Kong Tunnels and Highways Management Co. Ltd.
Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd.